








Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)

1	Brand name			Vaillant					
2	Models	A		MAG mini INT 11-0/1 XI B					
		B		MAG mini INT 11-0/1 XI H					
				A	B				
3	Hot water generation: Specified load profile	-	-	M	M				
4	Hot water generation: Energy-efficiency class	-	-	A	A				
5	Hot water generation: Energy efficiency (*8)	η_{WH}	%	77	77				
6	Annual fuel consumption (*8)	AFC	GJ	6	6				
7	Annual power consumption (*8)	AEC	kWh	-	-				
8	Additional load profile	-	-	-	-				
9	Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile	$\eta_{WH, additional}$	%	-	-				
10	Annual fuel consumption for additional load profile	AFC	GJ	-	-				
11	Annual power consumption for additional load profile	AEC	kWh	-	-				
12	Temperature setting for the temperature controller	-	°C	60	60				
13	Sound power level, internal	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	66	66				
14	Option to only operate during low-demand periods.	-	-	-	-				
15	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
16	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
17	Smart	-	-	0	0				
18	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
19	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models		A	MAG mini INT 11-0/1 XI B						
			B	MAG mini INT 11-0/1 XI H						
			A	B						
20	Daily power consumption	Q_{elec}	kWh	-	-					
21	Hot water generation: Specified load profile	-	-	M	M					
22	Sound power level, internal	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	66	66					
23	Daily fuel consumption	Q_{fuel}	kWh	8,160	8,160					
24	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	167	167					
25	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-					
26	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel, week, sma}$	kWh	-	-					
27	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-					
28	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-					
29	Hot water generation: Energy efficiency	η_{WH}	%	77	77					
30	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.									
31	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.									
32	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.									



sq

(1) Emri i markës (2) Modelet (3) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koefficienti i dhënë i ngarkesës (4) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Kategoria e efikasitetit të energjisë (5) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë, për kushte mesatare klimatike (6) Konsumi vjetor i lëndës djegëse, për kushte mesatare klimatike (7) Konsum vjetor i energjisë elektrike, për kushte mesatare klimatike (8) Koefficient tjetër ngarkimi (9) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë me koeficient shtesë ngarkimi (10) Konsum vjetor i lëndës djegëse me koeficient shtesë ngarkimi (11) Konsum vjetor i energjisë elektrike me koeficient shtesë ngarkimi (12) Përzgjedhja e temperaturës së çelësit të temperaturës (13) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (14) Mundësia e procesit për kohët e ngarkesave të ulëta. (15) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit.

Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit.

(16) Vlera „smart“ „1“ : informacionet për efikasitetin e energjisë në përgatitjen e ujit të ngrohtë dhe konsumi vjetor i energjisë elektrike dhe lëndës djegëse janë të vlefshme vetëm me rregullatorin inteligjent të ndezur. (17) Smart (18) Efikasiteti i ngrohjes së dhomës e varur nga stinët te pajisjet me rregullator të integruar e sipas kushteve të motit, përfshirë funksionin e aktivizueshëm të termostatit të dhomës, përmban faktori e korigjimit të kategorisë së teknologjisë së rregullatorit VI. Në rastin e çaktivizimit të këtij funksioni është i mundur ndryshimi i efikasitetit të ngrohjes së dhomës në varësi të kushteve të motit. (19) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (20) Konsum ditor i energjisë elektrike (21) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koefficienti i dhënë i ngarkesës (22) Niveli i fuqisë akustike, i brendshëm (23) Konsumi ditor i lëndës djegëse (24) Emetim oksidi nitrik (25) Konsum javor i lëndës djegëse pa rregullim inteligjent (26) Konsum javor i lëndës djegëse me rregullim inteligjent (27) Konsum javor i energjisë elektrike me rregullim inteligjent (28) Konsum javor i energjisë elektrike pa rregullim inteligjent (29) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (30) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit.

Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit.

(31) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (32) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit.

de

(1) Markenname (2) Modelle (3) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (4) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (5) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Brennstoffverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Jährlicher Stromverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (8) Zusätzliches Lastprofil (9) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz bei zusätzlichem Lastprofil (10) Jährlicher Brennstoffverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (11) Jährlicher Stromverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (12) Temperatureinstellung des Temperaturreglers (13) Schalleistungspegel, innen (14) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (15) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(16) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs-

Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (17) Smart (18) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostاتفunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (19) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (20) Täglicher Stromverbrauch (21) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (22) Schalleistungspegel, innen (23) Täglicher Brennstoffverbrauch (24) Stickoxidausstoß (25) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (26) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (27) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (28) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (29) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (30) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben.

Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen.

(31) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (32) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprema tople vode: energetska učinkovitost, za prosječne klimatske uvjete (6) Godišnja potrošnja energenta, za prosječne klimatske uvjete (7) Godišnja potrošnja struje, za prosječne klimatske uvjete (8) Drugi profil opterećenja (9) Priprema tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnom profilu opterećenja (10) Godišnja potrošnja energenta pri dodatnom profilu opterećenja (11) Godišnja potrošnja struje pri dodatnom profilu opterećenja (12) Podešavanje temperature regulatora temperature (13) Razina zvučne snage, unutra (14) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (15) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(16) „smart“-vrijednost „1“ : informacije o energetskoj učinkovitosti pripreme tople vode

i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (17) Smart (18) Učinkovitost grijanja prostora uvjetovana godišnjim dobom kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorom, uključujući funkciju sobnog termostata koji je moguće aktivirati, uvijek sadrži korekturni faktor klase tehnologije regulatora VI. Kod deaktivacije ove funkcije moguće je odstupanje učinkovitosti grijanja uvjetovano godišnjim dobom. (19) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (20) Dnevna potrošnja struje (21) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (22) Razina zvučne snage, unutra (23) Dnevna potrošnja energenta (24) Emisija dušika (25) Tjedna potrošnja energenta bez inteligentne regulacije (26) Tjedna potrošnja energenta s inteligentnom regulacijom (27) Tjedna potrošnja struje s inteligentnom regulacijom (28) Tjedna potrošnja struje bez inteligentne regulacije (29) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (30) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje.

Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(31) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (32) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.



Sr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Pripremanje tople vode: klasa energetske efikasnosti (5) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost, Za prosečne klimatske uslove (6) Godišnja potrošnja goriva, Za prosečne klimatske uslove (7) Godišnja potrošnja struje, Za prosečne klimatske uslove (8) Drugi profil opterećenja (9) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost u slučaju dodatnog profila opterećenja (10) Godišnja potrošnja goriva u slučaju dodatnog profila opterećenja (11) Godišnja potrošnja struje u slučaju dodatnog profila opterećenja (12) Podešavanje temperature na temperaturnom regulatoru (13) Nivo jačine zvuka, unutra (14) Mogućnost isključivog režima rada za vreme slabog opterećenja. (15) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.
Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.
(16) „smart“-vrednost „1“: informacije o energetske efikasnosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje i goriva važe samo kada je uključena inteligentni regulator. (17) Smart (18) Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije. (19) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (20) Dnevna potrošnja struje (21) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (22) Nivo jačine zvuka, unutra (23) Dnevna potrošnja goriva (24) Izbacivanje azot-oksida (25) Nedeljna potrošnja goriva bez inteligentnog regulatora (26) Nedeljna potrošnja goriva sa inteligentnim regulatorom (27) Nedeljna potrošnja struje sa inteligentnim regulatorom (28) Nedeljna potrošnja struje bez inteligentnog regulatora (29) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (30) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju.
Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju.
(31) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (32) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

CS (1) Název značky (2) Modely (3) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (4) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (5) Ohřev teplé vody: energetická účinnost, pro průměrné povětrnostní podmínky (6) Roční spotřeba paliva, pro průměrné povětrnostní podmínky (7) Roční spotřeba proudu, pro průměrné povětrnostní podmínky (8) Jiný zátěžový profil (9) Ohřev teplé vody: energetická účinnost při předávném zátěžovém profilu (10) Roční spotřeba paliva u předávného zátěžového profilu (11) Roční spotřeba proudu u předávného zátěžového profilu (12) Nastavení teploty regulátoru teploty (13) Akustický výkon, uvnitř (14) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (15) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.
Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.
(16) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (17) Smart (18) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období zahrnuje u zařízení s integrovanými ekvitermními regulátory včetně aktivovatelné funkce prostorového termostatu vždy také opravný faktor pro technologii regulátorů VI. třídy. Při aktivaci této funkce je možná odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období. (19) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (20) Denní spotřeba proudu (21) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (22) Akustický výkon, uvnitř (23) Denní spotřeba paliva (24) Produkce dusíku (25) Týdenní spotřeba paliva bez inteligentní regulace (26) Týdenní spotřeba paliva s inteligentní regulací (27) Týdenní spotřeba proudu s inteligentní regulací (28) Týdenní spotřeba proudu bez inteligentní regulace (29) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (30) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci.
Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci.
(31) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (32) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

da (1) Mærkenavn (2) Model (3) Varmtvandsproduktion: angivet belastningsprofil (4) Varmtvandsproduktion: energieffektivitetsklasse (5) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet, for gennemsnitlige klimaforhold (6) Årligt brændstofforbrug, for gennemsnitlige klimaforhold (7) Årligt strømforbrug, for gennemsnitlige klimaforhold (8) Anden belastningsprofil (9) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet ved ekstra belastningsprofil (10) Årligt brændstofforbrug ved ekstra belastningsprofil (11) Årligt strømforbrug ved ekstra belastningsprofil (12) Temperaturindstilling for termostat (13) Støjtrykniveau, indvendigt (14) Mulighed for udelukkende drift ved tider med svag belastning. (15) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.
Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.
(16) "smart"-værdi "1": Oplysningerne om varmtvandsproduktions-energi-effektivitet og det årlige strøm- og brændstofforbrug gælder kun ved aktiveret intelligent styring. (17) Smart (18) Den årstidsbetingede rumopvarmningseffektivitet ved enheder med integrerede vejrkompenseringer inklusive aktiverbar rumtermostatfunktion omfatter altid korrektionsfaktoren for styringsteknologiklasse VI. En afvigelse i den årstidsbetingede rumopvarmningseffektivitet er mulig ved deaktivering af denne funktion. (19) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (20) Dagligt strømforbrug (21) Varmtvandsproduktion: angivet belastningsprofil (22) Støjtrykniveau, indvendigt (23) Dagligt brændstofforbrug (24) Nitrogenoxid-udledning (25) Ugentligt brændstofforbrug uden intelligent styring (26) Ugentligt brændstofforbrug med intelligent styring (27) Ugentligt strømforbrug med intelligent styring (28) Ugentligt strømforbrug uden intelligent styring (29) Varmtvandsproduktion: energi-effektivitet (30) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne.
Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.
(31) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (32) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.



et (1) Mark (2) Mudelid (3) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (4) Kuumaveetootmine: energiasäästlikklass (5) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus, keskmise kliima jaoks (6) Aastane kütusekulu, keskmise kliima jaoks (7) Aastane voolukulu, keskmise kliima jaoks (8) Täiendav koormusgraafik (9) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus täiendava koormusgraafiku korral (10) Aastane kütusekulu täiendava koormusgraafiku korral (11) Aastane voolukulu täiendava koormusgraafiku korral (12) Termoregulaatori temperatuuriseaded (13) Helivõimsustase, sees (14) Võimalus kasutada ainult tipuvälisel ajal. (15) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(16) „smart“-väärtus „1“ : teave kuumaveetootmise energiasäästlikkuse

ning aastase voolu- ja kütusekulu kohta kehtib ainult sisselülitatud intelligentse reguleerimise korral. (17) Smart (18) Aastaajast sõltuv ruumikütmise tõhusus sisaldab integreeritud, ilmastikust lähtuvate regulaatoritega (sh aktiveeritava ruumitermostaadi funktsiooniga) seadmetel alati VI regulaatoritehnoloogia klassile vastavat korrektuuritegurit. Selle funktsiooni inaktiveerimisel võib esineda hälvimist aastaajast sõltuvast ruumikütmise tõhususest. (19) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (20) Päevane voolukulu (21) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (22) Helivõimsustase, sees (23) Päevane kütusekulu (24) Lämmastikoksiidi emissioon (25) Nädalane kütusekulu ilma intelligentse reguleerimiseta (26) Nädalane kütusekulu intelligentse reguleerimisega (27) Nädalane voolukulu intelligentse reguleerimisega (28) Nädalane voolukulu ilma intelligentse reguleerimiseta (29) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (30) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites.

Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

(31) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (32) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (4) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (5) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation de combustible annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Consommation électrique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (8) Autre profil de charge (9) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique avec profil de charge supplémentaire (10) Consommation de combustible annuelle avec le profil de charge supplémentaire (11) Consommation électrique annuelle avec le profil de charge supplémentaire (12) Réglage de température du régulateur de température (13) Puissance acoustique à l'intérieur (14) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (15) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(16) Valeur «smart» « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production

d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (17) Smart (18) L'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement, dans le cas des appareils avec régulateur à sonde extérieure intégré et possibilité d'activation d'une fonction de thermostat d'ambiance, un coefficient de correction pour régulateur de catégorie VI. On ne peut exclure un écart par rapport à l'efficacité saisonnière de chauffage des locaux en cas de désactivation de cette fonction. (19) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (20) Consommation électrique journalière (21) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (22) Puissance acoustique à l'intérieur (23) Consommation de combustible quotidienne (24) Émissions d'oxydes d'azote (25) Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente (26) Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente (27) Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente (28) Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente (29) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (30) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation.

Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation.

(31) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (32) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

el (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (4) Παραγωγή ζεστού νερού: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης (5) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση, για μέσες συνθήκες κλίματος (6) Ετήσια κατανάλωση καυσίμου, για μέσες συνθήκες κλίματος (7) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος, για μέσες συνθήκες κλίματος (8) Άλλο προφίλ φορτίου (9) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (10) Ετήσια κατανάλωση καυσίμου σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (11) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (12) Ρύθμιση θερμοκρασίας του ελεγκτή θερμοκρασίας (13) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (14) Δυνατότητα αποκλειστικής λειτουργίας σε διαστήματα χαμηλού φορτίου. (15) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(16) Τιμή „smart“ „1“ : οι πληροφορίες για την ενεργειακή απόδοση παραγωγής ζεστού νερού και την ετήσια κατανάλωση ρεύματος ή καυσίμου ισχύουν μόνο σε ενεργοποιημένη έξυπνη ρύθμιση. (17) Smart (18) Η εξαρτώμενη από την εποχή απόδοση θέρμανσης χώρου περιλαμβάνει σε συσκευές, που διαθέτουν ενσωματωμένους ελεγκτές εξωτερικής θερμοκρασίας με ενεργοποιούμενη λειτουργία θερμοστάτη χώρου, πάντοτε το συντελεστή διόρθωσης της τάξης τεχνολογίας ελεγκτών VI. Η απόκλιση της εξαρτώμενης από την εποχή απόδοσης θέρμανσης χώρου είναι δυνατή με την απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας. (19) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.

(20) Ημερήσια κατανάλωση ρεύματος (21) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (22) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (23) Ημερήσια κατανάλωση καυσίμου (24) Εξώθηση οξείδιου του αζώτου (25) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου χωρίς έξυπνη ρύθμιση (26) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου με έξυπνη ρύθμιση (27) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος με έξυπνη ρύθμιση (28) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος χωρίς έξυπνη ρύθμιση (29) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (30) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης.

(31) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (32) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.



hu

(1) Márkanév (2) Modellek (3) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (4) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (5) Vízmelegítés: hatásfok, átlagos éghajlati viszonyok (6) Éves tüzelőanyag-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (7) Éves villamosenergia-fogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (8) Más terhelési profil (9) Vízmelegítés: hatásfok kiegészítő terhelési profilnál (10) Éves tüzelőanyag-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (11) Éves villamosenergia-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (12) A hőmérséklet-szabályozón beállított hőmérséklet (13) Hangteljesítményszint, beltéri (14) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (15) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(16) „smart”-érték „1” : a vízmelegítési

hatásfokra és az éves villamosenergia- ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (17) Smart (18) Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság integrált, időjárásfüggő szabályozóval szerelt készülékeknek, az aktiválható helyiségtermosztát funkciót is beleértve, mindig magába foglalja a VI. szabályozástechnológiai osztály korrekciós tényezőjét. Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság eltérése ennek a funkciónak a deaktiválásakor lehetséges. (19) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (20) Napi villamosenergia-fogyasztás (21) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (22) Hangteljesítményszint, beltéri (23) Napi tüzelőanyag-fogyasztás (24) Nitrogén-oxid-kibocsátás (25) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (26) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel (27) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel (28) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (29) Vízmelegítés: hatásfok (30) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat.

(31) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (32) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

it

(1) Marchio (2) Modelli (3) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (4) Produzione di acqua calda: classe di efficienza energetica (5) Produzione di acqua calda: efficienza energetica, per condizioni climatiche medie (6) Consumo annuale di combustibile, per condizioni climatiche medie (7) Consumo energetico annuale, per condizioni climatiche medie (8) Altro profilo di carico (9) Produzione di acqua calda: efficienza energetica con profilo di carico supplementare (10) Consumo annuale di combustibile con profilo di carico supplementare (11) Consumo energetico annuale con profilo di carico supplementare (12) Regolazione temperatura del regolatore della temperatura (13) Potenza sonora all'interno (14) Possibilità di funzionamento esclusivo rispetto ai periodi di carico debole. (15) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(16) Valore „smart” „1” : le informazioni relative all'efficienza energetica per la produzione di acqua calda e al consumo annuale di energia e combustibile valgono solo se è inserita la regolazione intelligente. (17) Smart (18) Negli apparecchi con centraline integrate e azionate in base alle condizioni atmosferiche, l'efficienza del riscaldamento dei locali legata alla stagione comprende, oltre alla funzione termostato attivabile, anche il fattore di correzione della classe tecnologica VI. In caso di disattivazione di questa funzione è possibile che si verifichi uno scostamento dell'efficienza del riscaldamento locali legata alla stagione. (19) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (20) Consumo energetico giornaliero (21) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (22) Potenza sonora all'interno (23) Consumo giornaliero di combustibile (24) Emissione di ossido di azoto (25) Consumo settimanale di combustibile senza regolazione intelligente (26) Consumo settimanale di combustibile con regolazione intelligente (27) Consumo energetico settimanale con regolazione intelligente (28) Consumo energetico settimanale senza regolazione intelligente (29) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (30) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione.

Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(31) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/o smaltimento. (32) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

lt

(1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (4) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumo klasė (5) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas, vidutinio klimato sąlygomis (6) Metinis degalų suvartojimas, vidutinio klimato sąlygomis (7) Metinis el. energijos suvartojimas, vidutinio klimato sąlygomis (8) Papildomas apkrovos profilis (9) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas esant papildomam apkrovos profiliui (10) Metinis degalų suvartojimas esant papildomam apkrovos profiliui (11) Metinis el. energijos suvartojimas esant papildomam apkrovos profiliui (12) Temperatūros regulatoriaus temperatūros nustatymas (13) Garso galios lygis, viduje (14) Mažo apkrovimo metu galima taikyti išskirtinį režimą. (15) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijų.

(16) „smart” reikšmė „1”: informacija apie vartojimo vandeniu šildyti

efektyvumą ir metinį elektros energijos suvartojimą bei kuro naudojimą taikoma tik tuomet, kai įjungtas išmanusis regulatorius. (17) Smart (18) Sezoninis patalpų šildymo efektyvumas (prietaisų su integruotais atmosferos sąlygų kontroliuojamais regulatoriais, įskaitant aktyvinajamą patalpos termostato funkciją) visada pateikiamas atsižvelgiant į VI klasės regulatorių technologijos korekcijos koeficientą. Išaktyvinus šią funkciją, sezoninis patalpų šildymo efektyvumas gali skirtis. (19) Visi informacijos apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (20) El. energijos suvartojimas per parą (21) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (22) Garso galios lygis, viduje (23) Kuro suvartojimas per parą (24) Azoto oksido išstūmimas (25) Kuro suvartojimas per savaitę nenaudojant išmaniojo regulatoriaus (26) Kuro suvartojimas per savaitę naudojant išmanųjį regulatorių (27) El. energijos suvartojimas per savaitę naudojant išmanųjį regulatorių (28) El. energijos suvartojimas per savaitę nenaudojant išmaniojo regulatoriaus (29) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (30) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose.

Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijų.

(31) Perskaitykite ir laikykitės eksploataavimo ir įrengimo instrukcijose pateiktą montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdirbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (32) Visi informacijos apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.



mk

(1) Име на марката (2) Модели (3) Подготовка на топла вода: Наведената крива на оптоварување (4) Подготовка на топла вода: Класа на енергетска ефикасност (5) Подготовка на топла вода: Енергетска ефикасност, за просечни клима услови (6) Годишна потрошувачка на гориво, за просечни клима услови (7) Годишна потрошувачка на струја, за просечни клима услови (8) Друга крива на оптоварување (9) Подготовка на топла вода: Енергетска ефикасност при дополнителна крива на оптоварување (10) Годишна потрошувачка на гориво при дополнителна крива на оптоварување (11) Годишна потрошувачка на струја при дополнителна крива на оптоварување (12) Подесување на температурата на регулаторот за температура (13) Ниво на јачина на звук, внатре (14) Можност за вонредна работа во периоди на ниска тарифа. (15) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација.

Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација.

(16) „smart“-вредност „1“ : информациите за енергетската ефикасност-

при подготовка на топла вода и за годишна потрошувачка на струја и гориво важат само при вклучена интелигентна контрола. (17) Smart (18) Ефикасноста на собното греење којашто е условена од годишното време, кај уредите со вграден регулатор воден од надворешната температура вкл. функција на собниот термостат којашто може да се активира, секогаш содржи фактор на корекција на класата на технологија на регулаторот VI. При деактивирање на оваа функција можно е отстапување на ефикасноста на собното греење којашто е условена од годишното време. (19) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меравни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот. (20) Дневна потрошувачка на струја (21) Подготовка на топла вода: Наведената крива на оптоварување (22) Ниво на јачина на звук, внатре (23) Дневна потрошувачка на гориво (24) Емисија на нитроген оксид (25) Неделна потрошувачка на гориво без интелигентна контрола (26) Неделна потрошувачка на гориво со интелигентна контрола (27) Неделна потрошувачка на струја со интелигентна контрола (28) Неделна потрошувачка на струја без интелигентна контрола (29) Подготовка на топла вода: Енергетска ефикасност (30) Сите специфични мерки на приправност за монтажа, инсталација и одржување се опишани во упатствата за работа и инсталација.

Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација.

(31) Прочитајте ги и следете ги упатствата за работа и инсталација за монтажа, инсталација, одржување, демонтажа, рециклирање и / или еколошко грижување.

(32) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меравни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот.

en

(1) Brand name (2) Models (3) Hot water generation: Specified load profile (4) Hot water generation: Energy-efficiency class (5) Hot water generation: Energy efficiency, For average climatic conditions (6) Annual fuel consumption, For average climatic conditions (7) Annual power consumption, For average climatic conditions (8) Additional load profile (9) Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile (10) Annual fuel consumption for additional load profile (11) Annual power consumption for additional load profile (12) Temperature setting for the temperature controller (13) Sound power level, internal (14) Option to only operate during low-demand periods. (15) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions.

Read and follow the operating and installation instructions.

(16) "smart" value "1": The information on the hot water generation

energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on. (17) Smart (18) On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated. (19) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (20) Daily power consumption (21) Hot water generation: Specified load profile (22) Sound power level, internal (23) Daily fuel consumption (24) Nitrogen oxide emissions (25) Weekly fuel consumption without an intelligent control system (26) Weekly fuel consumption with an intelligent control system (27) Weekly power consumption with an intelligent control system (28) Weekly power consumption without an intelligent control system (29) Hot water generation: Energy efficiency (30) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions.

Read and follow the operating and installation instructions.

(31) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (32) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

ro

(1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (4) Prepararea apei calde: clasa de eficiență energetică (5) Prepararea apei calde: eficiența energetică, pentru condiții climatice medii (6) Consumul anual de combustibil, pentru condiții climatice medii (7) Consumul anual de curent, pentru condiții climatice medii (8) Alt profil de sarcină (9) Prepararea apei calde: eficiența energetică la profil de sarcină suplimentar (10) Consumul anual de combustibil la profilul de sarcină suplimentar (11) Consumul anual de curent la profilul de sarcină suplimentar (12) Reglajul de temperatură al reglorului de temperatură (13) Nivelul intern de putere sonoră (14) Posibilitatea funcționării exclusive pentru durate la sarcină redusă. (15) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(16) Valoare „smart“ „1“ : informațiile privind eficiența energetică de preparare a apei calde și privind consumul anual de curent electric resp. de combustibil sunt valabile numai cu reglarea inteligentă pornită. (17) Smart (18) Eficiența încălzirii camerei condiționată de anotimp conține întotdeauna factorul de corecție al clasei tehnologice a regulatorului VI la aparatele cu regulatoare integrate, controlate de condițiile atmosferice. Este posibilă o dezactivare a acestei funcții la o abatere a eficienței încălzirii camerei condiționată de anotimp. (19) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul. (20) Consumul zilnic de curent (21) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (22) Nivelul intern de putere sonoră (23) Consumul zilnic de combustibil (24) Evacuarea oxidului de azot (25) Consumul săptămânal de combustibil fără reglare inteligentă (26) Consumul săptămânal de combustibil cu reglare inteligentă (27) Consumul săptămânal de curent cu reglare inteligentă (28) Consumul săptămânal de curent fără reglare inteligentă (29) Prepararea apei calde: eficiența energetică (30) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare.

Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare.

(31) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (32) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul.



sk

(1) Názov značky (2) Modely (3) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (4) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (5) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť, pre priemerné klimatické pomery (6) Ročná spotreba paliva, pre priemerné klimatické pomery (7) Ročná spotreba elektrického prúdu, pre priemerné klimatické pomery (8) Iný zaťažovací profil (9) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť pri dodatočnom zaťažovacom profile (10) Ročná spotreba paliva pri dodatočnom zaťažovacom profile (11) Ročná spotreba elektrického prúdu pri dodatočnom zaťažovacom profile (12) Nastavenie teploty na regulátore teploty (13) Hladina akustického výkonu, vnútri (14) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (15) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(16) Hodnota „smart“, „1“: informácie o energetickej efektívnosti

ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (17) Smart (18) Efektívnosť vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím obsahuje pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor technologickej triedy regulátora VI. Odchýlka efektívnosti vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je pri deaktivácii tejto funkcie možná. (19) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (20) Denná spotreba elektrického prúdu (21) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (22) Hladina akustického výkonu, vnútri (23) Denná spotreba paliva (24) Odvádzanie oxidu dusnatého (25) Týždenná spotreba paliva bez inteligentnej regulácie (26) Týždenná spotreba paliva s inteligentnou reguláciou (27) Týždenná spotreba elektrického prúdu s inteligentnou reguláciou (28) Týždenná spotreba elektrického prúdu bez inteligentnej regulácie (29) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (30) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu.

Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(31) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (32) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

sl

(1) Ime znamke (2) Modeli (3) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (4) Priprava tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprava tople vode: energetska učinkovitost, za povprečne podnebne razmere (6) Letna poraba goriva, za povprečne podnebne razmere (7) Letna poraba elektrike, za povprečne podnebne razmere (8) Drug obremenitveni profil (9) Priprava tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnem obremenitvenem profilu (10) Letna poraba goriva pri dodatnem obremenitvenem profilu (11) Letna poraba elektrike pri dodatnem obremenitvenem profilu (12) Nastavitev temperature temperaturnega regulatorja (13) Nivo zvočne moči, znotraj (14) Možnost delovanja izključno v obdobju manjše dnevne tarife. (15) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo.

Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.

(16) Vrednost „smart“, „1“: informacije o energetske učinkovitosti priprave tople vode

in za letno porabo elektrike oz. goriva veljajo samo, če je vključen inteligentni regulator. (17) Smart (18) Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je mogoč odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas. (19) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (20) Dnevna poraba elektrike (21) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (22) Nivo zvočne moči, znotraj (23) Dnevna poraba goriva (24) Izpust dušikovega oksida (25) Tedenska poraba goriva brez inteligentnega regulatorja (26) Tedenska poraba goriva z inteligentnim regulatorjem (27) Tedenska poraba elektrike z inteligentnim regulatorjem (28) Tedenska poraba elektrike brez inteligentnega regulatorja (29) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (30) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo.

Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo.

(31) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (32) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

es

(1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (4) Producción de agua caliente sanitaria: clase de eficiencia energética (5) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética, Para condiciones climáticas medias (6) Consumo anual de combustible, Para condiciones climáticas medias (7) Consumo eléctrico anual, Para condiciones climáticas medias (8) Perfil de carga adicional (9) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética con el perfil de carga adicional (10) Consumo anual de combustible para el perfil de carga adicional (11) Consumo eléctrico anual para el perfil de carga adicional (12) Ajuste de la temperatura del regulador de temperatura (13) Nivel de potencia acústica, interior (14) Posibilidad de funcionamiento solo durante las horas de menor demanda energética. (15) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación.

Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(16) Valor «smart» «1»: La información relativa a la eficiencia energética en la

producción de agua caliente sanitaria y al consumo anual de electricidad y combustible solo es válida si el regulador inteligente está conectado. (17) Smart (18) La eficiencia energética estacional de la calefacción de espacios en aparatos que integran un regulador controlado por sonda exterior y con la posibilidad de activar la función de termostato de ambiente incluye siempre el factor de corrección de la clase tecnológica VI para reguladores. Es posible que se produzcan divergencias en la eficiencia energética estacional de la calefacción si se desactiva esta función. (19) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos. (20) Consumo eléctrico diario (21) Producción de agua caliente sanitaria: perfil de carga declarado (22) Nivel de potencia acústica, interior (23) Consumo diario de combustible (24) Emisiones de óxido de nitrógeno (25) Consumo semanal de combustible sin regulador inteligente (26) Consumo semanal de combustible con regulador inteligente (27) Consumo eléctrico semanal con regulador inteligente (28) Consumo eléctrico semanal sin regulador inteligente (29) Producción de agua caliente sanitaria: eficiencia energética (30) Todas las precauciones específicas relativas al montaje, instalación y mantenimiento están explicadas en las instrucciones de uso y de instalación.

Es imprescindible leer y seguir las indicaciones recogidas en las instrucciones de uso y de instalación.

(31) Lea el contenido de las instrucciones de uso y de instalación relativo al montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclaje y/o eliminación y siga todas sus indicaciones. (32) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos.

